



## Impressora Argox R-400 Plus

A R-400 Plus lidera as impressoras de nível industrial em termos de economia e facilidade de operação. O modelo fácil de usar permite o carregamento prático de ribbons de 360M e rolos de mídia com diâmetro externo de 6 pol em menos de 1 minuto.

## Declaração Proprietária

Este manual contém informações proprietárias da Argox Information Co., Ltd. Elas se destinam somente à informação e uso dos indivíduos que operam e realizam a manutenção do equipamento aqui descrito. Tais informações proprietárias não podem ser usadas, reproduzidas ou divulgadas a quaisquer terceiros, para nenhuma outra finalidade, sem a permissão expressa por escrito da Argox Information Co., Ltd.

## Aprimoramentos do Produto

O aprimoramento contínuo dos produtos é a política da Argox Information Co., Ltd. Todas as especificações e avisos estão sujeitos à alteração sem prévia notificação.

## Declaração de Conformidade FCC

**NOTA:** Esse equipamento foi testado e considerado dentro dos limites de um dispositivo digital classe A, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC (Comissão Federal de Comunicações - EUA). Esses limites foram estabelecidos para garantir proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar frequências de rádio e se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções ele poderá causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantias de que essa interferência não ocorrerá em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir essa interferência através de uma ou mais medidas a seguir:

- Redirecionar ou mudar o local da antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de circuito elétrico diferente do qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para ajudá-lo.

**NOTA:** Esta unidade foi testada com cabos blindados nos dispositivos periféricos. Cabos blindados podem ser usados com a unidade para assegurar a conformidade. O usuário deve estar ciente de que quaisquer mudanças ou alterações não aprovadas expressamente pela Argox Information Co., Ltd. podem invalidar o direito do usuário de operar este equipamento.

## Isenção de Responsabilidade

A Argox Information Co., Ltd. toma todas as medidas visando assegurar que os manuais e as especificações técnicas publicadas pela empresa estejam corretos, no entanto, erros podem ocorrer. A Argox Information Co., Ltd. se reserva o direito de corrigir quaisquer erros e se isenta de qualquer responsabilidade resultante.

## Não há responsabilidade por Danos Consequenciais

Em nenhuma circunstância deverá a Argox Information Co., Ltd. ou qualquer pessoa envolvida na criação, produção ou entrega do presente produto (incluindo hardware e software) ser responsável por quaisquer danos (incluindo, sem limitação, lucros cessantes, interrupção dos negócios, perda de informações de negócios ou outras perdas pecuniárias) que surjam com o uso, como resultado do uso, ou incapacidade de usar tal produto, mesmo que a Argox Information Co., Ltd. tenha sido informada da possibilidade de tais danos.

## *Carta aos Nossos Clientes*

*Prezados Clientes,*

*Parabéns pela escolha da impressora Argox série Refine!  
Acreditamos que você logo concordará que sua escolha foi a mais inteligente possível!*

*Este folheto é um pequeno presente nosso. Sua intenção é ajudá-lo a conhecer melhor sua impressora, de modo a otimizar sua operação. Basicamente, este folheto contém duas partes: guia de operação e informações úteis relacionadas.*

*Na parte de guia de operação nós apresentamos uma série de ilustrações complementares, assim você poderá consultar essas orientações mais frequentemente.*

*Nos últimos capítulos apresentamos Resolução de Problemas, Manutenção e ainda Informações Técnicas para Consulta, caso você precise dessas orientações. Desse modo, para uma consulta rápida, sempre que possível, tabelas foram elaboradas.*

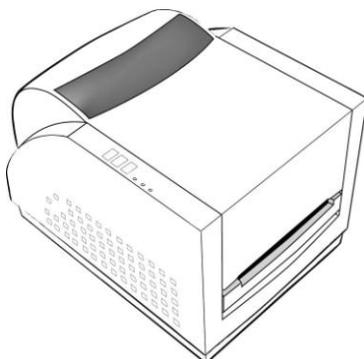
*Aprecie a leitura e aproveite ao máximo sua impressora!*

*Nossos melhores votos,  
**Argox Information Co., Ltd.***

# ÍNDICE

	Página
<b>1. Verificando sua Embalagem.....</b>	<b>5</b>
<b>2. Fonte de Energia.....</b>	<b>7</b>
<b>3. Partes e Recursos.....</b>	<b>8</b>
<b>4. Carregando um Ribbon.....</b>	<b>10</b>
<b>5. Carregando a Mídia.....</b>	<b>16</b>
5.1 Modo Padrão	
5.2 Modo Descolar	
5.3 Modo Corte	
<b>6. Controles do Operador.....</b>	<b>26</b>
6.1 Botão de Energia	
6.2 Botões	
6.3 Indicadores LED	
<b>7. Realizando a Calibração.....</b>	<b>29</b>
<b>8. Imprimindo Relatório de Configuração.....</b>	<b>30</b>
<b>9. Redefinindo para as Configurações Padrão de Fábrica.....</b>	<b>32</b>
<b>10. Conectando a Impressora e o Computador...</b>	<b>33</b>
<b>11. Comunicação com a Impressora.....</b>	<b>35</b>
11.1 Antes da instalação	
11.2 Instalação de drive da Impressora Plug and Play (somente para USB)	
11.3 Instalação do Driver da Impressora (para outras interfaces exceto USB)	
<b>12. Resolução de Problemas.....</b>	<b>50</b>

12.1	Problemas com a mídia	
12.2	Problemas com o ribbon	
12.3	Miscelânea	
12.4	Recuperação	
<b>13.</b>	<b>Cuidados com a sua</b>	<b>54</b>
	<b>Impressora.....</b>	
13.1	Limpendo a cabeça de impressão (THP)	
13.2	Limpendo o rolete	
13.3	Limpendo o compartimento de mídia	
<b>14.</b>	<b>Informações Técnicas de</b>	<b>56</b>
	<b>Referência.....</b>	
14.1	Especificações Gerais	
14.2	Fontes, Códigos de barras e Especificação gráfica	
14.2.1	Linguagem A de programação da Impressora, PPLA	
14.2.2	Linguagem B de programação da Impressora, PPLB	
14.2.3	Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ	
14.3	Especificações da Interface	
14.3.1	Introdução	
14.3.2	Serial	
14.3.3	USB	
14.3.4	Conexão ao hospedeiro	
14.3.5	Paralelo (Centronics)	
14.3.6	Seleção Automática de Porta	
14.4	TABELA ASCII	
<b>15.</b>	<b>Apêndice.....</b>	<b>69</b>
15.1	Apêndice A : Status da Impressora	
15.2	Apêndice B : Operação Independente	
15.3	Apêndice C : Instalação do Conjunto do dispenser	
15.4	Apêndice D : Instalação do Cortador	



# 1. Verificando sua Embalagem

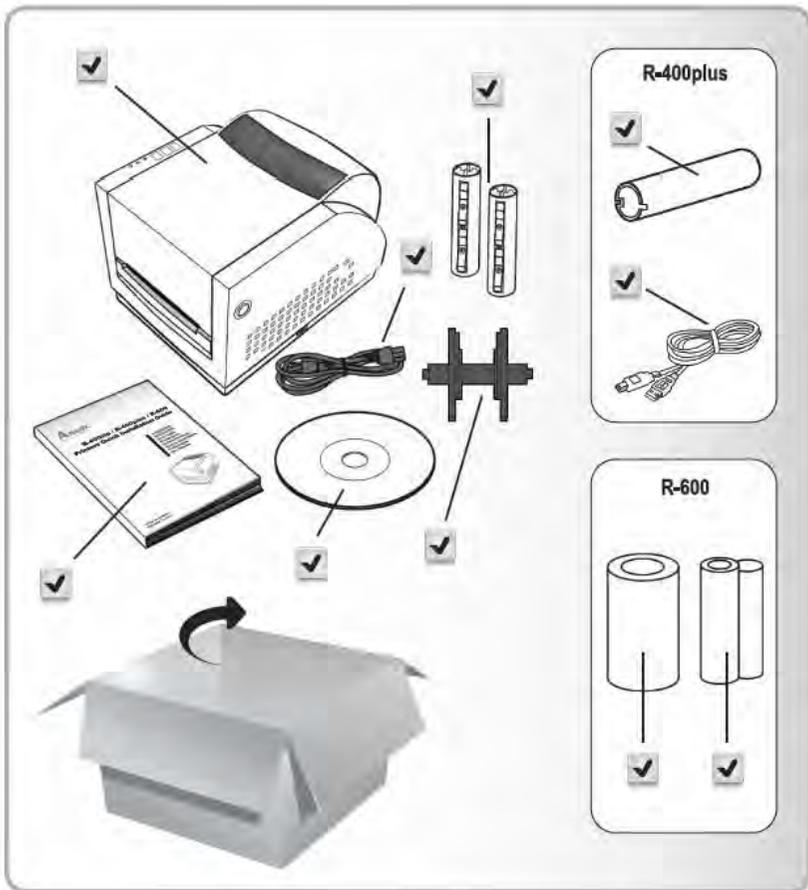
Ao receber a caixa de sua impressora, você é aconselhado a verificar primeiro se há danos ocorridos durante o transporte. Há dois modos de fazê-lo:

- 1.1 Inspecione a aparência tanto da caixa quanto da impressora, verificando possíveis danos.
- 1.2 Abra a tampa superior da impressora para observar se os compartimentos de mídia estão em ordem.

Se tiver ocorrido algum dano, entre em contato imediatamente com sua empresa de transportes para apresentar uma reclamação.

Tendo realizado a primeira inspeção, o próximo passo é verificar se recebeu os seguintes acessórios juntamente com a impressora. Se houver algum item faltando, entre em contato com seu revendedor local para reclamá-lo.

- Guia de Instalação Rápida
- CD ROM (Documentação e Software)
- Cabo de Alimentação
- Estrutura da Mídia e Escudos da Mídia
- Impressora
- Cabo USB (R-400plus / R-400K plus)
- Adaptadores do Tubete do Ribbon
- Núcleo da fita (R-400plus / R-400K plus)
- Mídia de Amostra (R-600)
- Ribbon

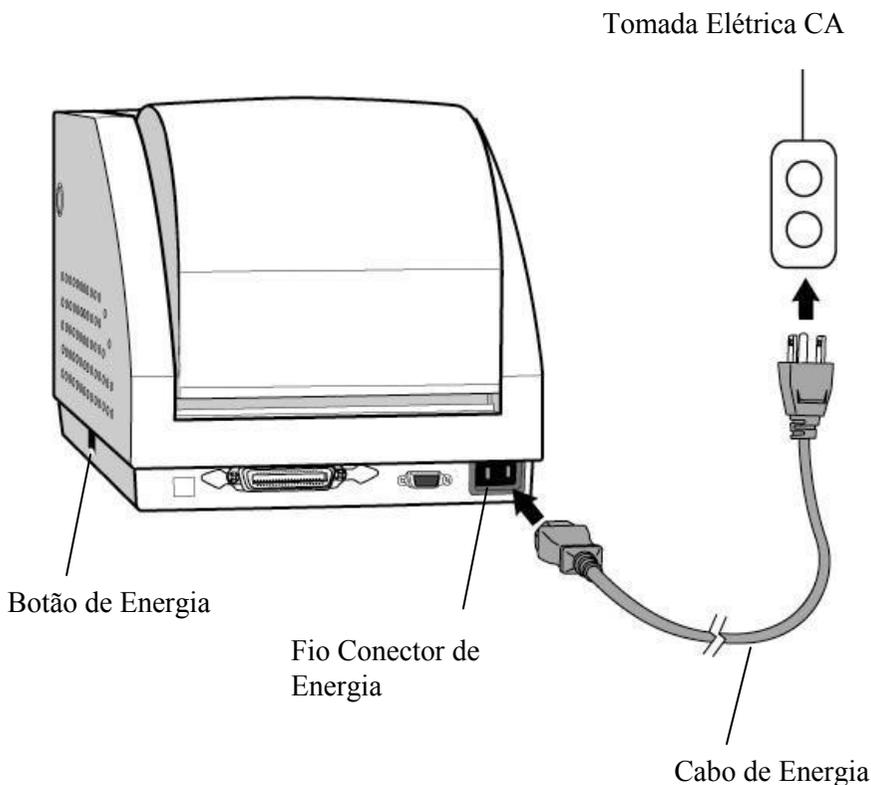


## 2. Fonte de Energia

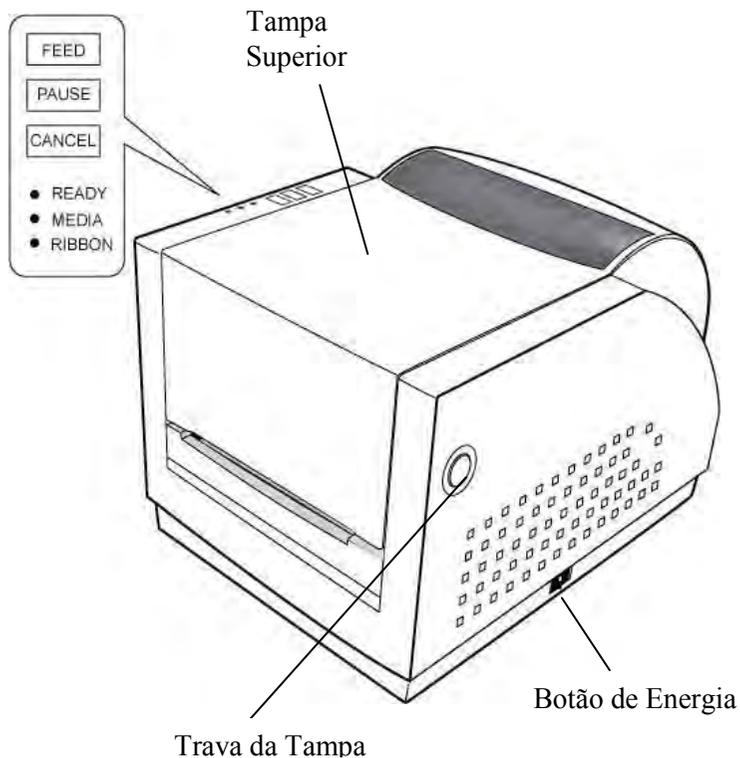
### AVISO:

NÃO OPERE A IMPRESSORA E A FONTE DE ENERGIA EM UM LOCAL ONDE POSSAM FICAR MOLHADOS.

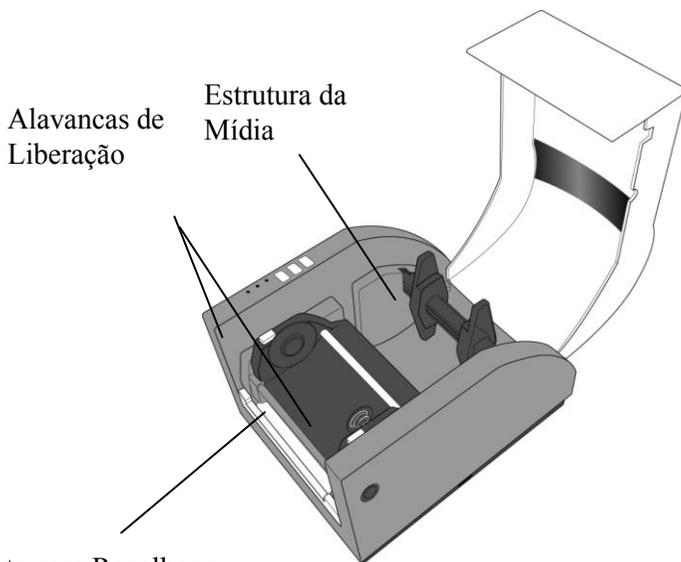
- 2.1 Deixe o botão de energia na posição "O".
- 2.2 Conecte o plugue do cabo de energia ao fio conector de energia e a outra extremidade à fonte de energia CA.



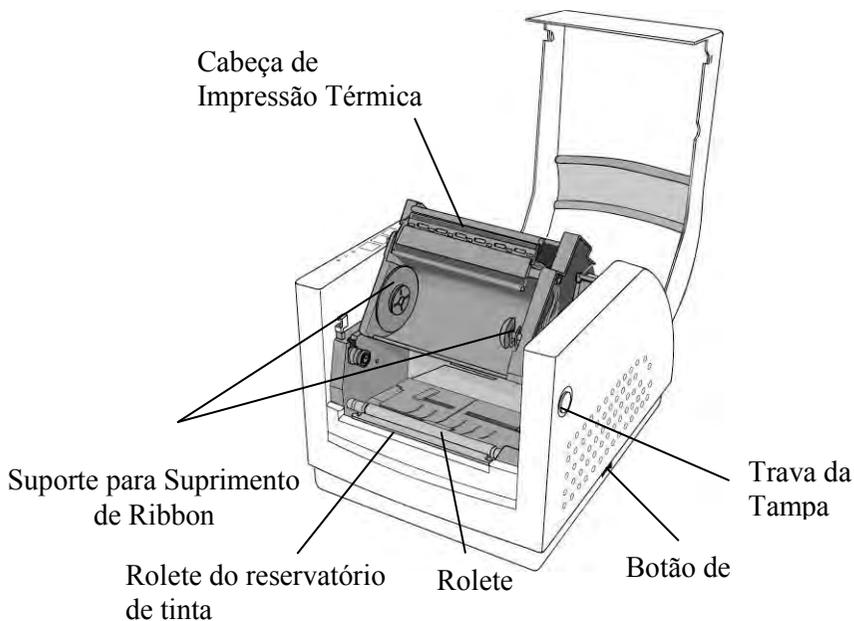
### 3. Partes e Recursos



Feed	Alimentação
Pause	Pausa
Cancel	Cancelar
Ready	Pronta para Imprimir
Media	Mídia
Ribbon	Ribbon



Suporte para Recolher o Ribbon

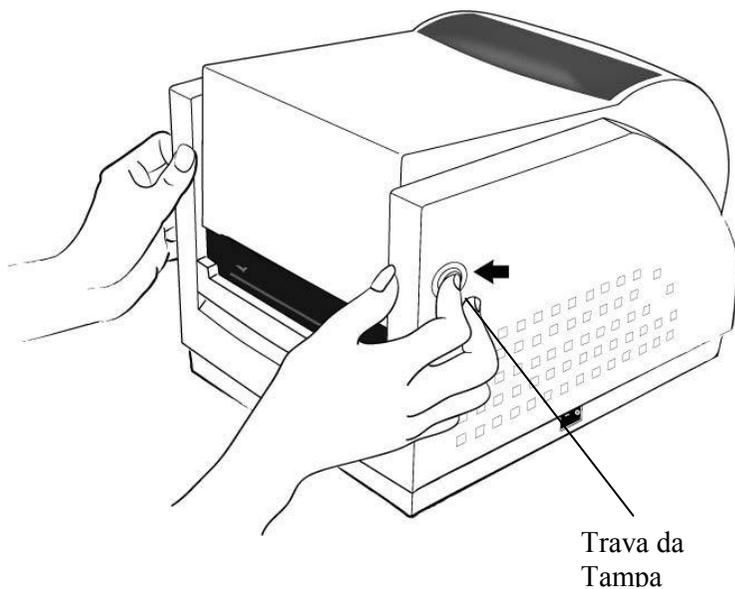


## 4. Carregando o Ribbon

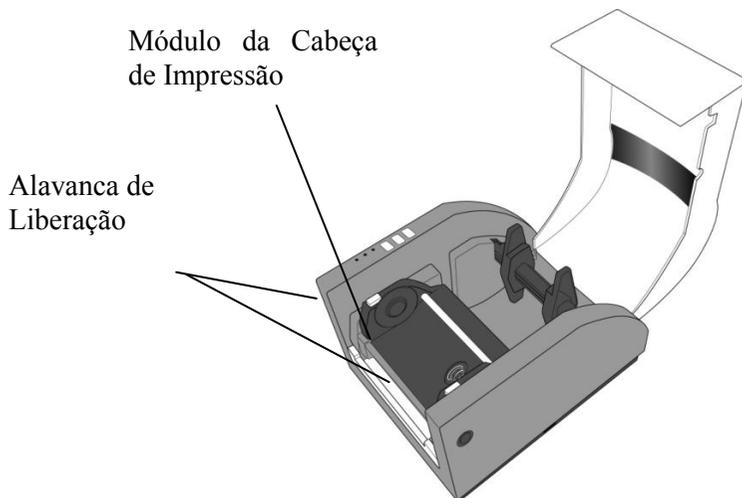
**Nota:**

**Esta seção não é aplicável à impressão térmica direta.**

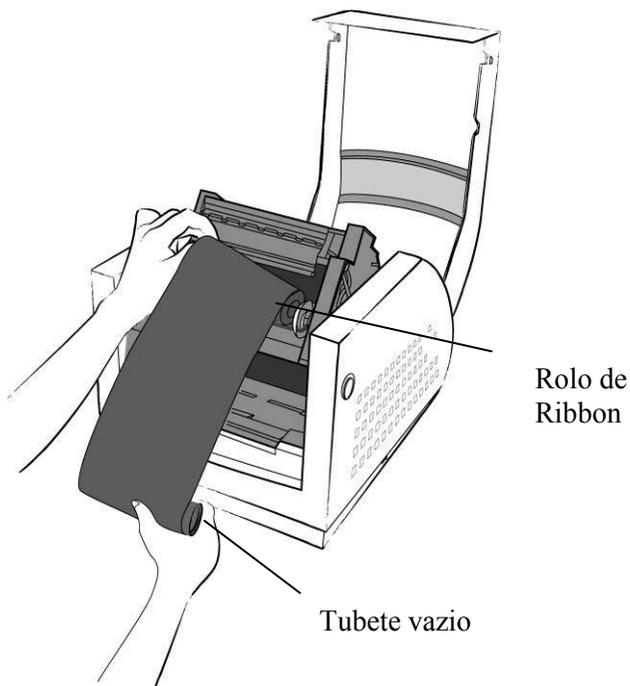
- 4.1 Pressione as travas da tampa dos dois lados para abrir a tampa superior



- 4.2 Destrave o módulo da cabeça de impressão empurrando as duas alavancas de liberação laterais verdes em direção à parte traseira.
- 4.3 Isso permite que o módulo da cabeça de impressão gire para cima automaticamente e exponha o suporte para suprimento de Ribbon.



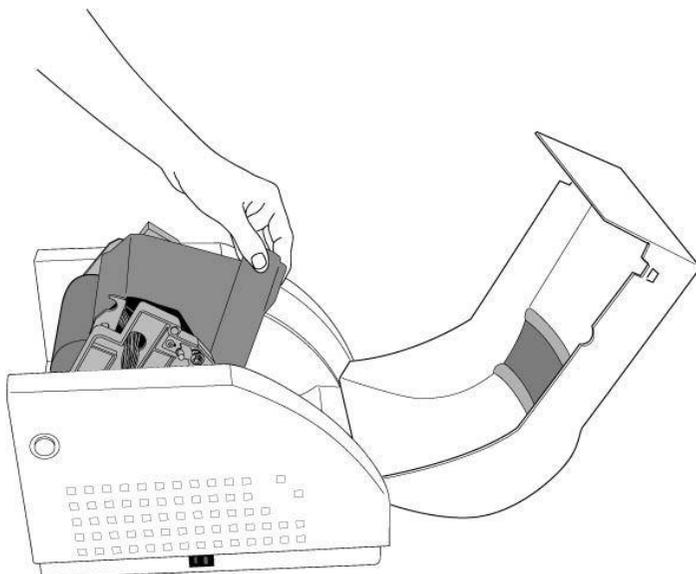
- 4.4 Abra o pacote com o rolo de ribbon e separe o rolo de ribbon e o tubete vazio.
- 4.5 Prenda a borda do ribbon no tubete vazio e enrole um pouco no tubete.
- 4.6 Insira o rolo de ribbon no suporte de suprimento. (Primeiro encaixe o lado direito e em seguida o lado esquerdo).



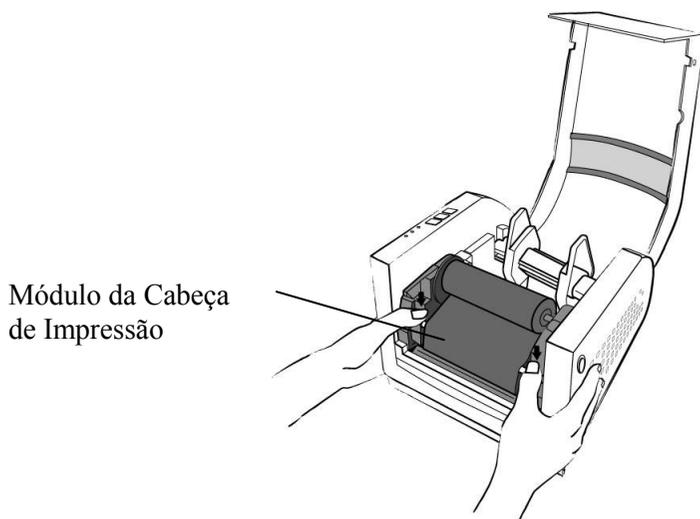
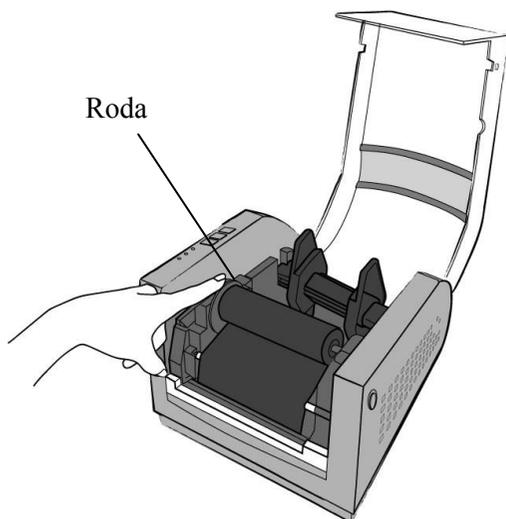
**Observação:**

O ribbon usado na figura é de revestimento interno para os modelos R-400plus/R-600. Para os modelos R-400K plus, por favor, utilize ribbon com revestimento externo.

- 4.7 Gire o módulo da cabeça de impressão para trás e insira o tubete vazio no suporte da fita. (Primeiro encaixe o lado direito e em seguida o lado esquerdo).



- 4.8 Gire a roda do módulo da cabeça de impressão para certificar-se de que o ribbon está enrolado de modo apertado.
- 4.9 Pressione para baixo o módulo da cabeça de impressão dos dois lados firmemente até ouvir um estalo.



**Nota:**

- 1. Os ribbons R-600/R-400plus são do tipo 'face-in' (revestimento interno). Os ribbons R-400K plus são do tipo 'face-out' (revestimento externo)**
- 2. Estão disponíveis roletes de ribbon opcionais, desde que a largura do ribbon seja menor do que 4 pol (10 cm) de largura.**

## 5. Carregando a Mídia

As impressoras série R podem ser operadas de três maneiras diferentes: padrão, descolar ou com um cortador.

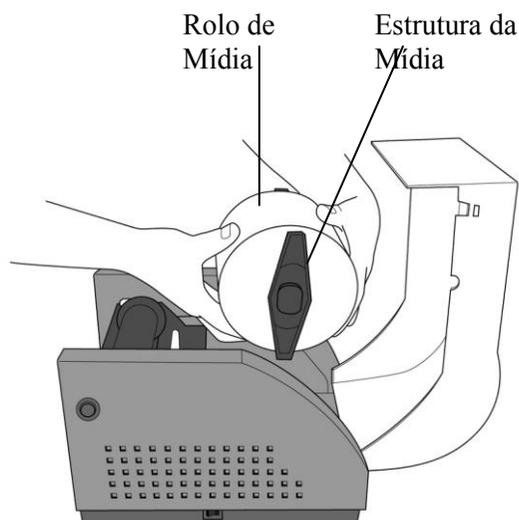
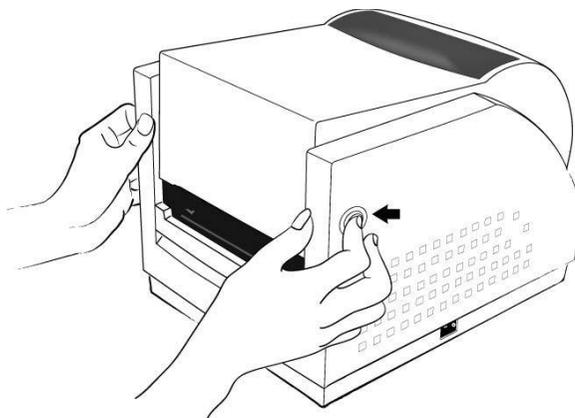
- O modo padrão permite que você retire cada etiqueta livremente.
- No modo descolador o material de apoio é descolado, retirando-o da etiqueta à medida que é impresso. Depois que a etiqueta anterior é removida, a próxima etiqueta é impressa.
- No modo corte, a impressora automaticamente corta a etiqueta depois que ela é impressa.

## 5.1 5.1 Modo Padrão

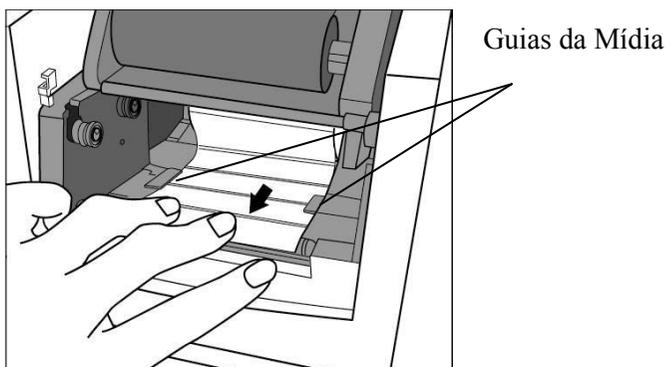
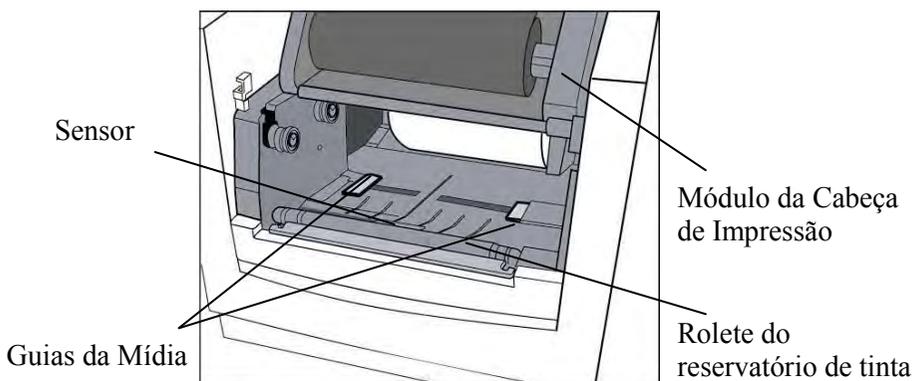
5.1.1 Pressione as travas da tampa dos dois lados para inclinar a tampa superior para trás e expor o compartimento da mídia.

5.1.2 Carregue o rolo de mídia na estrutura da mídia.

5.1.3 Coloque o rolete da mídia no suporte.

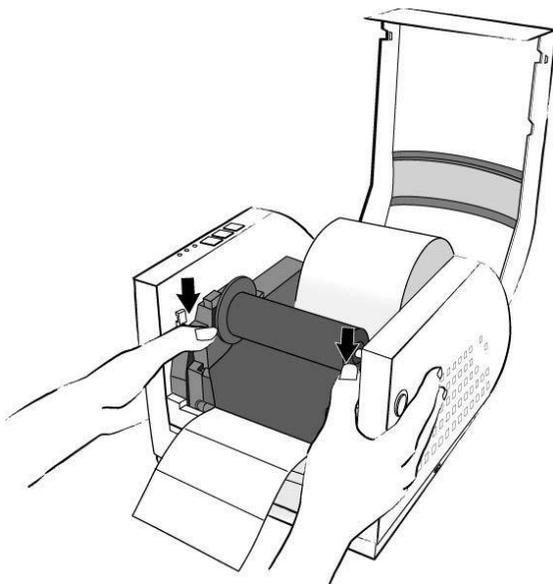
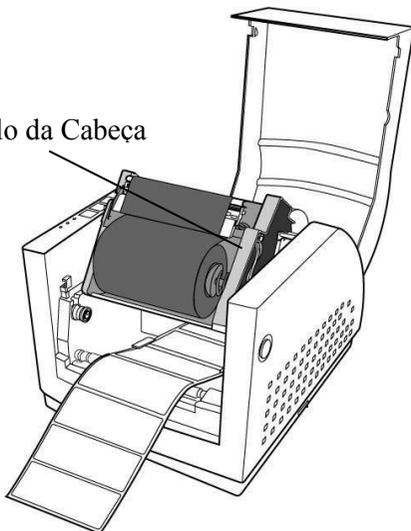


- 5.1.4 Destrave o módulo da cabeça de impressão .
- 5.1.5 Mantenha o módulo da cabeça de impressão em posição vertical com uma das mãos para permitir que a mídia passe sob ele. Guie a mídia através da guias da mídia com a outra mão. A guia de mídia pode ser centralizada para se adequar bem a diferentes larguras de etiqueta.
- 5.1.6 Direcione a mídia através do sensor de mídia para detecção da mídia.
- 5.1.7 Guie a mídia sobre o Rolete do reservatório de tinta.



- 5.1.8 Posicione o módulo da cabeça de impressão de volta no lugar e pressione para baixo firmemente dos dois lados até ouvir um estalo.

Módulo da Cabeça



5.1.9 Feche a tampa superior e ligue a impressora ou pressione o botão de alimentação se a impressora já estiver ligada.



**Nota:**

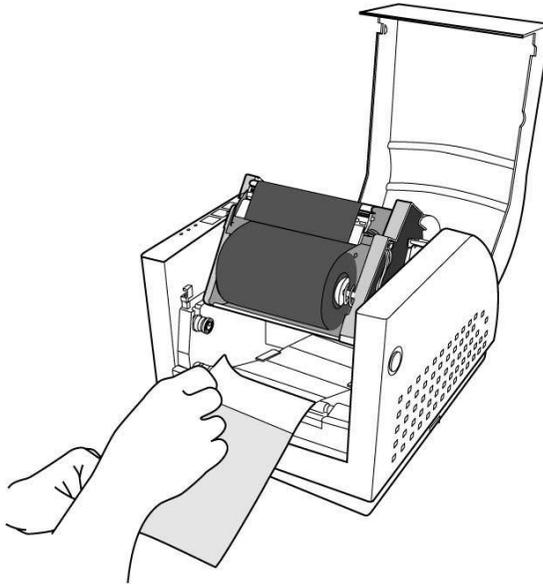
**Papel de apoio de 3 pol está disponível para rolete de mídia de 3 pol de diâmetro interno.**

## 5.2 Modo Descolar

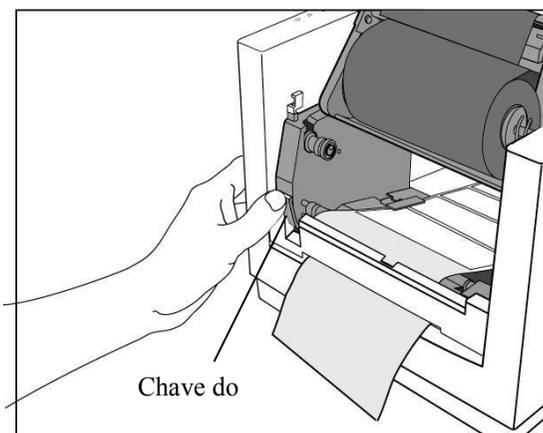
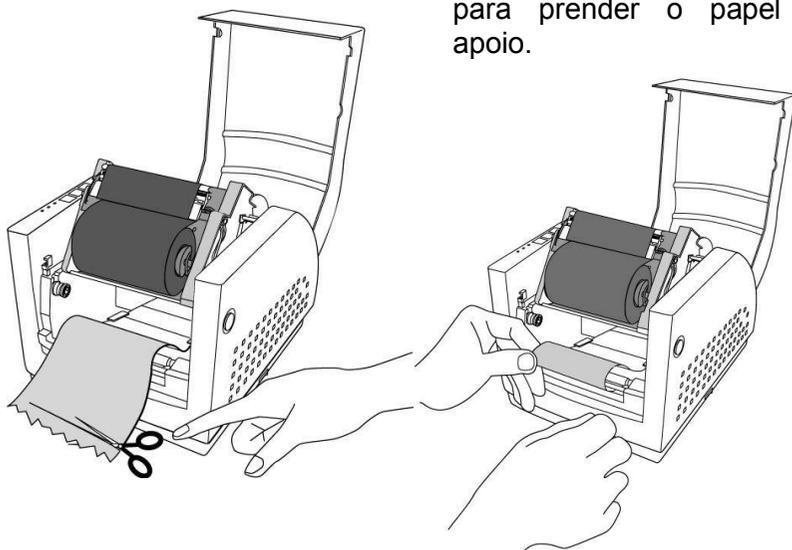
(Instalando o conjunto do dispenser, por favor, consulte o Apêndice C.)

Siga o procedimento normal de "Carregando a Mídia" do Modo Padrão do passo 5.1.1 ao passo 5.1.9.

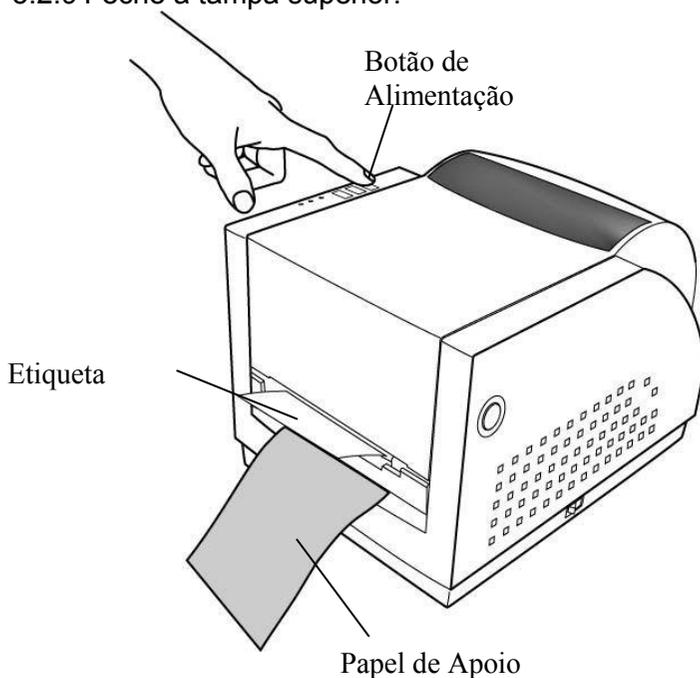
5.2.1 Remova aproximadamente 6 pol de comprimento de etiquetas do papel de apoio.



- 5.2.2 Apare a borda do papel de apoio das etiquetas com uma tesoura ou uma faca.
- 5.2.3 Pressione para baixo a chave do descolador para facilitar o acesso ao papel de apoio.
- 5.2.4 Passe o papel de apoio sobre a placa, então guie de volta através da abertura, assegurando-se de que está inserido entre o rolete de plástico branco e a placa.
- 5.2.5 Pressione para baixo a chave do descolador para prender o papel de apoio.



- 5.2.6 Encaixe o módulo da cabeça de impressão.
- 5.2.7 Ligue a impressora e pressione o botão de alimentação.
- 5.2.8 As etiquetas serão separadas do papel de apoio e passarão pela tampa H, enquanto o papel de apoio sairá pela abertura em baixo da tampa H e a etiqueta sairá.
- 5.2.9 Feche a tampa superior.



**Nota:**

**O botão de "ALIMENTAÇÃO" não faz com que a impressora descole a etiqueta. O trabalho de descolamento somente pode ser executado quando a configuração do software estiver pronta.**

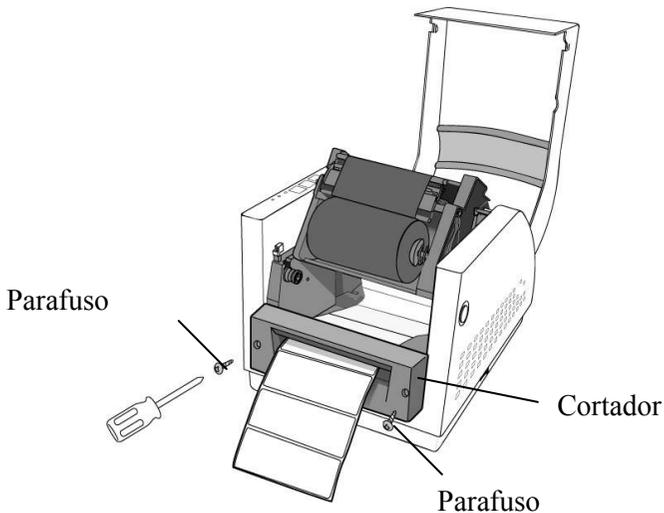
## 5.3 Modo Corte

(Para instalar o cortador, por favor, consulte o Apêndice D)

Siga o mesmo procedimento de "Carregando a Mídia" do passo 5.1.1 ao passo 5.1.9.

5.3.1 Monte o cortador no módulo da cabeça de impressão prendendo com dois parafusos.

5.3.2 Passe a mídia sobre o rolete do reservatório de tinta, em seguida dirija a mídia através da fenda do módulo cortador.

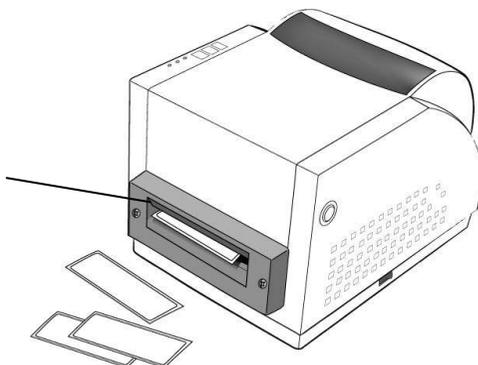


**Nota:**

**A placa pequena de corte deve ser instalada antes da instalação do cortador.**

5.3.3 Pressione para baixo firmemente o módulo da cabeça de impressão.

Cortador



**Nota:**

**O botão de "ALIMENTAÇÃO" não faz com que a impressora corte.**

**O trabalho de corte somente pode ser executado quando a configuração do software estiver pronta.**

## 6. Controles do Operador

### 6.1 Botão de Energia

Controla a energia da impressora

On (Lig)-operação normal

Off (Deslig)-a energia deve ser desligada antes de conectar ou desconectar os cabos de comunicação e os cabos de energia.

### 6.2 Botões

Existem três botões, cada um tem duas funções básicas.

BOTÕES	Pressionado no status normal	Pressionado ao ligar
ALIMENTAÇÃO	Alimenta com uma etiqueta.	Realiza um auto-teste para relatório de configuração.
PAUSA	<ul style="list-style-type: none"><li>- Para o processo de impressão.</li><li>- Reinicia o trabalho de impressão depois de pressionado novamente.</li></ul>	Realiza a calibração da mídia.
CANCELAR	<ul style="list-style-type: none"><li>- Interrompe e exclui o trabalho de impressão.</li><li>- Força a impressora a continuar a operar após um erro ter sido corrigido.</li></ul>	Redefine as configurações em E <sup>2</sup> PROM.

### 6.3 Indicadores LED

Há três indicadores LED no painel frontal: "PRONTA PARA IMPRIMIR", "MÍDIA" e "RIBBON". Esses indicadores exibem o status de operação da impressora.

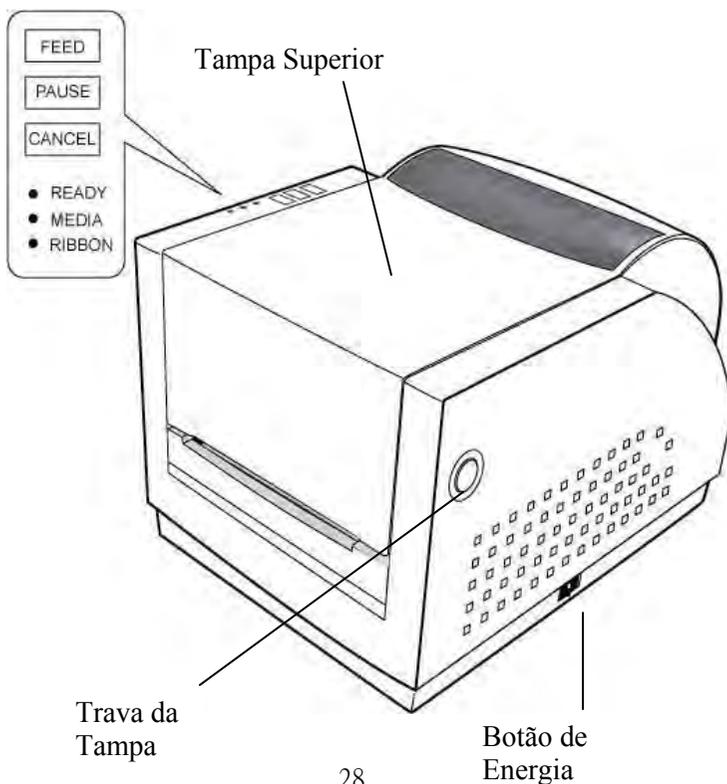
PRONTA PARA IMPRIMIR	O indicador PRONTA PARA IMPRIMIR ficará aceso exceto se alguma das seguintes situações ocorrer: <ul style="list-style-type: none"><li>- Ao receber dados do hospedeiro.</li><li>- Uma situação de falha.</li></ul>
MÍDIA	O indicador MÍDIA permanecerá aceso durante a operação normal da impressora. <ul style="list-style-type: none"><li>- A impressora está em PAUSA.</li><li>- Piscando - Mídia esgotada. (Também estará piscando quando em PRONTA PARA IMPRIMIR.)</li></ul>
RIBBON	ON (LIG) I – sob o modo de transferência térmica com ribbon instalado. OFF (DESL) – sob modo térmico direto. (sem ribbon instalado) Definido pelo driver do Windows ou comando. Piscando - Ribbon esgotado. (Também estará piscando quando em PRONTA PARA IMPRIMIR.)

#### Notas:

- **Sugerimos que realize uma "calibração da mídia":**
- **na primeira instalação de mídia**
- **após mudar para um tipo ou tamanho diferente de mídia**
  
- **Após a calibração, a impressora irá salvar os parâmetros**

relacionados (características de reflexo, comprimento da etiqueta, etc.) para E<sup>2</sup>PROM. Sem calibração, pode ocorrer a detecção incorreta da mídia/lacuna, especialmente para etiquetas de tamanho pequeno (menos de 20mm de altura).

- Antes da calibração, a mídia e o ribbon devem ser carregados de modo adequado e o sensor de etiquetas deve ser posicionado corretamente.
- Após o auto-teste, a impressora entra no modo de esvaziamento de caracteres. Se precisar operação normal, você deve pressionar CANCELAR para reiniciar a impressora.



## 7. Executando a Calibração

Após a mídia ser carregada, é necessário fazer a calibração para a detecção do tamanho da etiqueta.

- 7.1 Pressione e mantenha pressionado o botão de pausa.
- 7.2 Ligue a energia.
- 7.3 Os indicadores de mídia irão piscar, nesse ponto, libere o botão de PAUSA.
- 7.4 A impressora será abastecida com 6 polegadas (15 centímetros) de etiquetas.
- 7.5 Os indicadores de mídia param de piscar e permanecem acesos.

**Nota:**

**Este procedimento é muito importante e deve ser feito sempre após a instalação e todas as vezes que é mudado o tipo de mídia. Se não o fizer causará detecção incorreta da lacuna e de falta de mídia.**

# 8. Relatório de Configuração de Impressão

## 8.1 Executando o Auto-teste

- 8.1.1 Desligue a impressora. Pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação.
- 8.1.2 Ligue a energia.
- 8.1.3 O indicador Pronto para imprimir começa a piscar, libere o botão de alimentação.
- 8.1.4 A impressora irá imprimir um relatório de configuração.
- 8.1.5 O indicador Pronto para imprimir para de piscar e se acende.
- 8.1.6 As informações a seguir serão impressas nesse relatório.

```
Entering dump mode

-----
STANDARD RAM: 2097152 BYTES      USASCII
AVAILABLE RAM: 1054272 BYTES
THERMAL TRANSFER
LABEL COUNT: 13                1 M
FLASH MEMORY: ON BOARD
CHECKSUM: 0000
:AB LEN(TOP TO TOP): 38 mm  304 0 0000 3000 0000 001F
MEDIA SENSOR LEVEL: 3          REFLECT SENSOR

This is internal font 0 0123456789 ABCabcxyz
This is internal font 1 0123456789 ABCabcxyz
This is internal font 2 0123456789 ABCabcXyz
THIS IS INTERNAL FONT 3. 0123456789 ABCABC
THIS IS INTERNAL FONT 4. 012345678
THIS IS INTERNAL FONT 5. 012345678
THIS IS INTRNL FONT 6
This is internal font 7. 0CR-A ABCabc
0123456789

ASD_Smooth font (6 points) - 0123456789 ABCabcXyz
ASD_Smooth font (8 points) - 0123456789 ABCabcXyz
ASD_Smooth font (10 points) - 0123456789 ABCabcXyz
ASD_Smooth font (12 points) - 0123456789 ABCa
ASD_Smooth font (14 points) - 0123456789
ASD_Smooth font (18 points) - 012

Courier Fonts:
R8/E94/PC/PCA/PCB/LG/GK/RUS
```

**Nota:**

**1. Após o auto-teste a impressora irá entrar no modo de esvaziamento de caracteres. Para operação normal, pressione o botão cancelar para sair do modo de esvaziamento.**

**2. No relatório:**

**PPLA – Tipo de emulação presente**

**R2A0-1,00 – Versão do Firmware**

**052302 – Código de Data**

**Por favor, forneça as informações acima para a equipe de suporte da Argox no caso da impressora apresentar algum problema de impressão.**

## 9. Redefinição da impressora aos padrões originais de fábrica

Se desejar redefinir a impressora para seus padrões de fábrica após certos comandos terem sido enviados ou configurações alteradas:

9.1 Desligue a impressora. Pressione e mantenha pressionado o botão CANCELAR.

9.2 Ligue a energia.

9.3 O indicador de ribbon pisca, libere o botão.

9.4 O indicador de ribbon para de piscar e se acende.

9.5 Os seguintes parâmetros são redefinidos automaticamente:

- Parâmetros da etiqueta
- Calor (sombreamento)
- Velocidade
- Conjunto de símbolos (idioma)
- Outros para emulações específicas

### Notas:

1. Todas as configurações armazenadas em E<sup>2</sup>PROM não volátil não podem ser destruídas, mesmo desligando-se a impressora.
2. É necessário realizar a calibração de sensibilidade da etiqueta após a redefinição.
3. A contagem de etiquetas impressas não pode ser zerada.

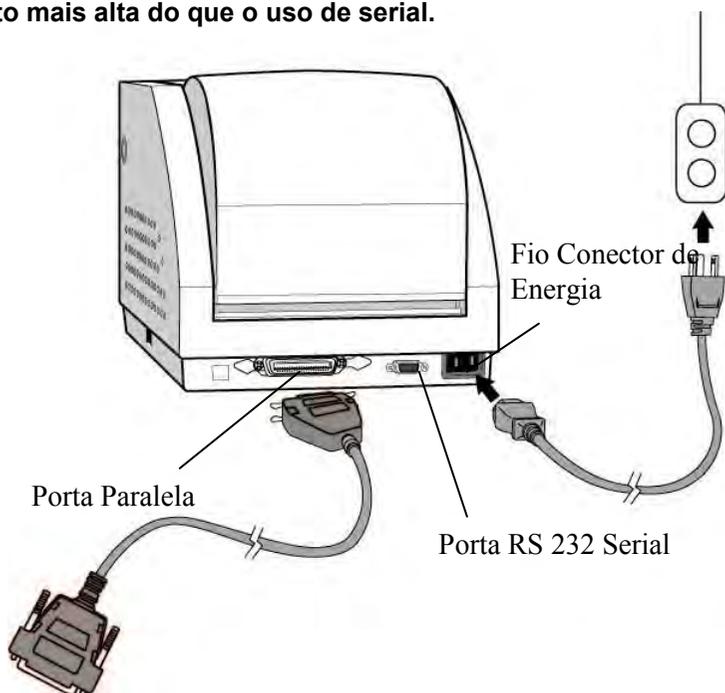
## 10. Conectando a Impressora e o Computador

### 10.1 Conectando a Impressora a seu Hospedeiro

- 10.1 Você pode conectar a impressora com qualquer cabo padrão Centronics à porta paralela do computador hospedeiro.
- 10.2 Alternativamente você pode conectar a impressora com um cabo serial à porta RS232C de seu computador ou terminal. (para PCs compatíveis, a porta RS232C é COM1, COM2 ou COM3.)

#### Nota:

Usando Centronics você obtém uma velocidade de comunicação muito mais alta do que o uso de serial.



Power Cord Connector	Conector do Fio de Energia
RS232 Serial Port	Porta RS 232 Serial
Parallel Port	Porta Paralela

# 11. Comunicação com a impressora

O driver de impressora que acompanha o produto pode ser utilizado em todos os aplicativos Windows XP/ Vista/ Windows 7, suportando sistemas operacionais de 32-bits/ 64-bits. Com este driver você pode operar qualquer aplicativo software Windows conhecido, incluindo o Argox Bartender UL - software de edição de etiquetas ou MS Word, etc., para impressão nesta impressora.

## 11.1 Antes da instalação

Os seguintes passos de instalação são baseados na R-400plus como exemplo. As telas incluídas nesses passos foram tiradas do Windows XP; passos de outras versões de sistemas operacionais são similares.

## 11.2 Instalação de drive da Impressora Plug and Play (somente para USB)

**Nota:**

É altamente recomendado que você utilize o Assistente do Driver Seagull em vez do Assistente para Adicionar Impressora do Windows Microsoft ao instalar e atualizar seus Drivers para Seagull.

(Muito embora o "Assistente para Adicionar Impressora" seja da Microsoft, ele muitas vezes realiza de forma incorreta algumas tarefas ao atualizar os drivers existentes. Ele também administra de forma incorreta as situações em que um driver de impressora já está em uso através de um aplicativo Windows).

1. Desligue a impressora. Ligue o cabo de alimentação em uma tomada de energia na parede e em seguida conecte a outra extremidade na entrada de energia da impressora. Conecte o cabo USB à porta USB da impressora e no PC.
2. Ligue a impressora. Se a impressora suportar Plug-and-Play e você a conectou com sucesso usando um cabo USB, então o Assistente para adicionar novo hardware do Windows irá automaticamente detectar a impressora e exibir uma caixa de diálogo que permite a você instalar um driver. Clique em Cancelar e não instale o driver usando este assistente.
3. Separe a documentação e o CD-ROM com o software que acompanha a embalagem da impressora e em seguida instale o drive CD-Rom de seu computador. O CD-ROM irá apresentar o seguinte aviso. Clique em “Continuar”:



4. No diálogo R-400plus de seleção de produto, escolha a versão Seagull Driver e então inicie a instalação:



Em vez do aviso acima, um outro modo de instalar o driver Seagull é executar o utilitário DriverWizard a partir do diretório de Instalação onde os arquivos do driver Seagull estão localizados.

5. No aviso do Assistente do Driver Seagull, selecione o primeiro botão da janela para “Instalar um driver para uma impressora Plug and Play”:



Em seguida clique em “Avançar.”

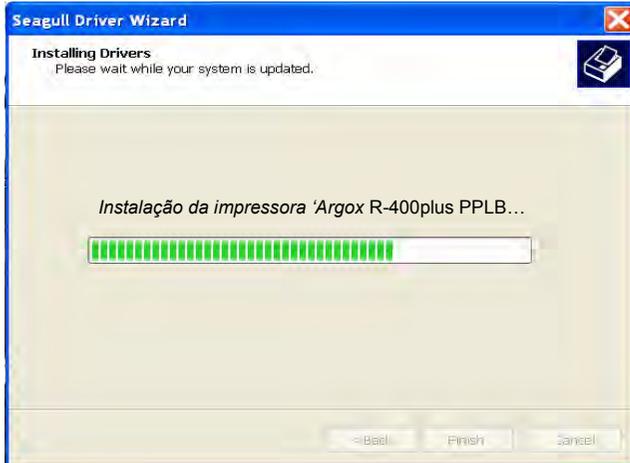
6. Digite o nome da Impressora (i.e. Argox R-400plus PPLB) e selecione "não compartilhar esta impressora" e clique em "Avançar"



7. Verifique todos os dados na tela que aparece, se estiver correto, clique em "Concluir".



8. Depois que os arquivos correspondentes tiverem sido copiados para o seu sistema, clique em "Concluir".



9. Depois que a instalação do driver estiver concluída, clique em "Fechar". Agora o driver pode ser instalado.



## 11.3 Instalação do Driver da Impressora (para outras interfaces exceto USB)

1. Desligue a impressora. Ligue o cabo de alimentação em uma tomada de energia na parede e em seguida conecte a outra extremidade na entrada de energia da impressora. Conecte o cabo paralelo, cabo serial, ou cabo Ethernet à porta apropriada na impressora e no seu computador.
2. Prepare a documentação e o CD-Rom do software da embalagem da impressora e então instale com o drive de CD-Rom de seu computador. O CD-Rom fará aparecer o seguinte diálogo. Clique em “Continuar”:



3. No diálogo R-400plus de seleção de produto, escolha a versão Seaull Driver e então inicie a instalação:

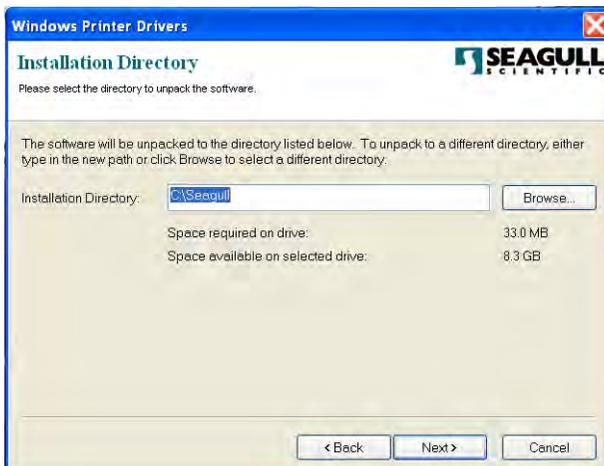


Em vez do diálogo acima, outro modo de instalar o driver Seagull é executar o utilitário DriverWizard do Diretório de Instalação onde os arquivos do driver Seagull estão localizados.

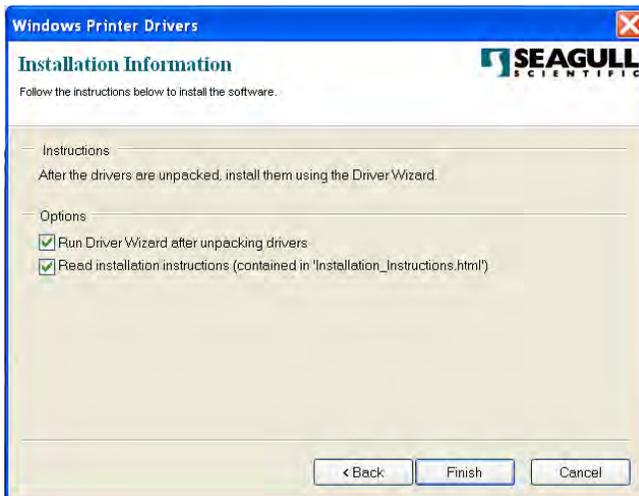
4. No diálogo, Driver de Impressora Windows, selecione “Eu aceito...” e clique em "Próximo" .



5. Defina o diretório para manter o driver Seagull, (por exemplo: C:\Seagull) e clique em "Próximo".



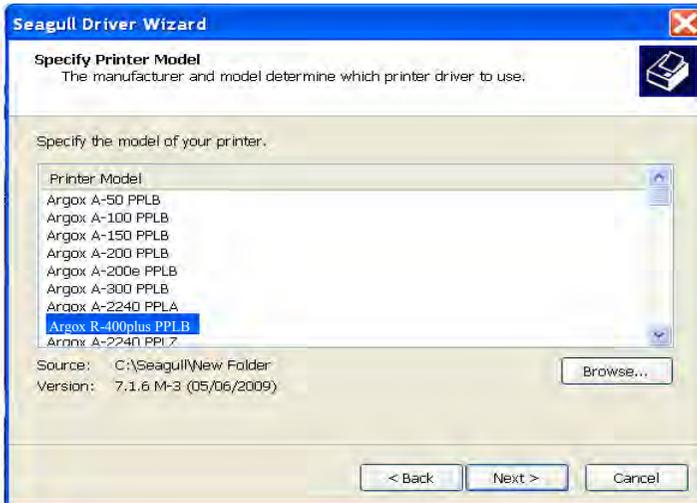
6. Clique em "Concluir".



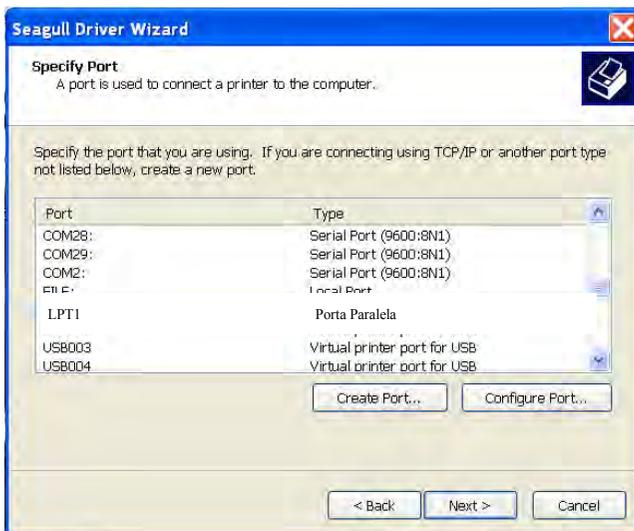
7. Selecione "Instalar drivers de impressora" e clique em "Avançar".



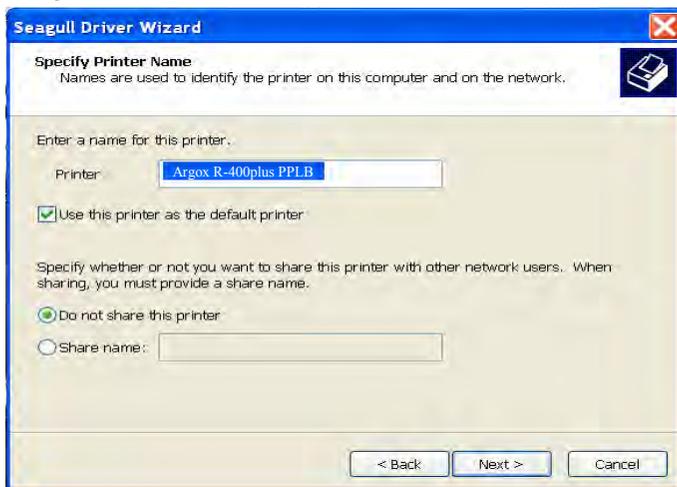
8. Selecionar modelo e emulação - os exemplos a seguir são baseados no modelo R-400plus PPLB:



9. Selecione a porta da impressora e clique em "Avançar" .



10. Digite o nome da Impressora (i.e. Argox R-400plus PPLB) e selecione "não compartilhar esta impressora", e clique em "Avançar".



11. Marque todos os dados na tela que aparecer e, se estiver correto, clique em "Concluir".



12. Depois que os arquivos correspondentes tiverem sido copiados para o seu sistema, clique em "Concluir".



13. Depois que a instalação do driver estiver concluída, clique em "Fechar".

Agora o driver pode ser instalado.



## 12. Resolução de Problemas

Geralmente, quando ocorre um mau funcionamento ou uma situação anormal, o LED "PRONTA PARA IMPRIMIR" fica piscando e a impressão e a comunicação com o hospedeiro são interrompidas.

**Para entender qual é o problema, por favor, verifique os LEDs.**

### 12.1 Problemas com a mídia

<b>Problemas Possíveis</b>	<b>Soluções</b>	<b>Observações</b>
Lacuna faltando	<ul style="list-style-type: none"><li>. Verifique o caminho da mídia.</li><li>. Verifique a posição do sensor de etiqueta.</li></ul>	Se você utiliza mídia contínua, verifique o software do aplicativo e o driver. Você deve selecionar contínuo.
Sem mídia	<ul style="list-style-type: none"><li>. Coloque o rolete de mídia.</li></ul>	
Mídia não instalada	<ul style="list-style-type: none"><li>. Instale o rolete de mídia.</li></ul>	
Mídia presa	Elimine a obstrução	

Se tudo estiver correto, tente marcar a calibração do sensor de etiqueta (por favor, consulte a página 25)

## 12.2 Problemas com o ribbon

Problemas Possíveis	Soluções	Observações
Acabou o ribbon	Coloque o rolo de ribbon.	Não se aplica à térmica direta. Se você usa térmica direto, ajuste o bit 1 da chave DIP para DESL.
Ribbon preso	Elimine a obstrução.	não para térmica direta.
Erro no sensor de ribbon	Substitua o sensor de ribbon.	não para térmica direta.

## 12.3 Miscelânea

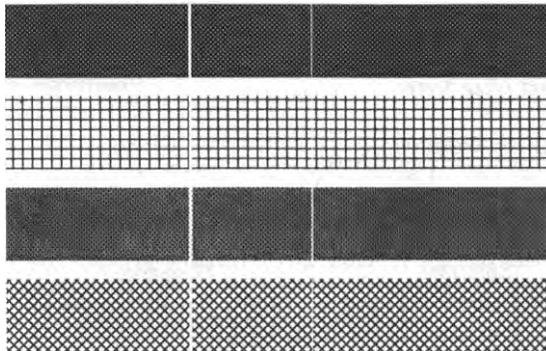
12.3.1 O hospedeiro exibe "Tempo esgotado da impressora".

1. O cabo de comunicação (paralelo ou serial) está seguramente conectado à sua porta paralela ou serial no PC e ao conector na impressora?
2. A impressora está ligada?  
Se o fio de energia está conectado, o botão de energia está na posição „I“ e o LED de energia ainda não está aceso, peça assistência técnica.

12.3.2 Os dados foram enviados mas não há saída da impressora. Confira o driver da impressora ativa,

ele dever ser o Label Dr. para seu sistema Windows e sua impressora de etiquetas. Verifique a emulação e o arquivo de impressão (comando) file.

- 12.3.3 Linhas verticais na impressão normalmente indicam cabeça de impressão suja ou com defeito. Limpe primeiro o módulo de impressão, se ainda persistirem, substitua o módulo da cabeça de impressão.



- 12.3.4 Rotação instável do rolete de ribbon.  
Verifique o caminho da etiqueta e certifique-se de que o encaixe do módulo está corretamente fechado.
- 12.3.5 Impressão de baixa qualidade.
- . O ribbon pode não ser adequado.
  - . A mídia pode não ser adequada.
  - . Ajuste o sombreamento (temperatura de aquecimento).

- . Diminua a velocidade de impressão.
- . Consulte os parágrafos a seguir e esvazie os módulos relacionados.

## **12.4 Recuperação**

Para continuar seus trabalhos de impressão após corrigir quaisquer condições anormais, simplesmente pressione o botão CANCELAR ou reinicie a impressora. Certifique-se de que o indicador LED esteja aceso e não piscando e lembre-se de reenviar seus arquivos.

## **13. Cuidados com a sua Impressora**

Antes da manutenção, certifique-se de desligar a energia da impressora.

### **13.1 Limpando o módulo da cabeça de impressão (TPH)**

Desligue a impressora, abra a tampa e o módulo da cabeça de impressão e retire o ribbon. Esfregue a cabeça de impressão com um pedaço de algodão umedecido com álcool. Verifique se há algum vestígio de cor preta ou adesivo no algodão após a limpeza. Repita se necessário até que o algodão saia limpo após ser passado sobre a cabeça de impressão.

**Nota:**

**A cabeça de impressão deve ser limpa pelo menos sempre que o ribbon for substituído e mais frequentemente dependendo do uso e condições reais.**

### **13.2 Limpando o rolete**

Usando um algodão umedecido em álcool, limpe o rolete e retire a cola aderida.

**Nota:**

**O rolete deve ser limpo sempre que ficar em contato com materiais estranhos como poeira ou adesivos.**

### **13.3 Limpando o compartimento de mídia**

Limpe o compartimento de mídia com algodão umedecido com um detergente suave. Todas as vezes que um rolete de mídia é impresso, esse compartimento deve ser limpo para reduzir a incidência de poeira.

## 14. Informações Técnicas de Referência

### 14.1 Especificações Gerais

<b>Especificações</b>	<b>R-400plus</b>	<b>R-600</b>
Método de Impressão	Térmico direto e Transferência térmica	
Resolução de impressão	203 dpi	300 dpi
Velocidade de impressão (ips)	2 a 6	2 a 4
Comprimento da impressão (in.)	0,4 a 43	0,4 a 30
Largura de impressão (pol)	Max 4,25	Max 4,16
Memória (DRAM/FROM)	2MB/ 2MB	2MB/ 1MB
Tipo de CPU Microprocessador RISC	32 bit	
Sensor de mídia	Reflexivo (Móvel)	
Visor	Indicadores LED x 3	
Interface de Operação	Botão x 3	
Interface de Comunicação	Paralela, RS-232, USB	Paralela, RS-232

Fontes	Veja detalhes em 14.2.3	Conjuntos de caracteres internacionais padrão 5 fontes alfa-numéricas de 0,049pol a 0,23 pol A (1,25mm a 6,0mm) As fontes são expansíveis até 24x24 Rotação de 4 direções 0° a 270° Fontes temporárias são carregáveis
Códigos de barras 2D	Consulte 14.2.3	Maxicode, PDF-417, Data Matrix (somente ECC-200)
Gráfico	Consulte 14.2.3	PCX bit map, gráficos GDI
Software	PPLA/B/Z	PPLA/B
	Driver Windows Software de edição de etiquetas – ArgoBar, Utilitário de Impressão	
Mídia	Alimentação por rolo, corte matriz, contínua, dobrada tipo leque, etiquetas, tíquete em papel térmico ou papel comum e etiqueta em tecido Largura Max 4,6 pol (118 mm) Largura Min 1 pol (15 mm) Espessura .0025” aprox. 01” (0,0635mm - 254 mm) Capacidade máxima do rolete 6 pol (Diâmetro externo 152 mm) Tamanho do tubete 1 pol a 1,5 pol (25 mm a 37 mm) (O tamanho do tubete de 3 pol de diâmetro interno pode ser utilizado instalando um adaptador extra de tubete de mídia)	
Ribbon	Cera, Cera/Resina, Resina (revestimento interno) Largura do ribbon – 2 pol, 4 pol Rolete de ribbon – max 2,67 pol (OD 68 mm) Comprimento do ribbon – max 360m Tamanho do tubete - ID 1 pol (25 mm)	

Solicitação do Mecanismo	Barra de corte embutida, cobertura frontal, janela transparente, cobertura do papel traseira dobrada tipo leque, caminho do ribbon tipo 'face in' (revestimento interno), transportadora de TPH não ajustável.
Dimensões	L 314 x A 231 x C 218 mm
Peso	9,3 lbs
Fonte de Alimentação	Botão de Energia Interno (90 a 250VCA)
Classificada pelas Agências Reguladoras	CE, UL, CUL, FCC classe A, CCC
Ambiente de Operação	40°F a 100°F (4°C a 38°C) 10 a 90% sem condensação
Itens Opcionais	Cortador, Conjunto do dispenser, placa de relógio em tempo real (somente PPLA/B), servidor de impressão ArgoNet, USB (somente R-400 Zip e R-400plus), placa de fontes asiáticas

**Nota:**

**R-400plus/ R-600 são usados com ribbon de revestimento interno.**

**Os ribbons R-400K plus são usados com ribbons de revestimento externo.**

**Outras especificações são as mesmas da R-400.**

## 14.2 Fontes, Códigos de barras e Gráficos Especificação

As especificações de fontes, código de barra e gráficos dependem da emulação da impressora. Emulação é uma linguagem de programação da impressora, através da qual o hospedeiro pode se comunicar com a sua impressora. Há impressoras com linguagens de programação PPLA e PPLB para a série R.

### 14.2.1 Linguagem A de programação da Impressora, PPLA

<b>Especificação</b>	<b>Modelos R-400plus / R-600</b>	
Fontes gerais	7 fontes alfanuméricas, OCR A e OCR B	
fontes smooth ASD	4, 6, 8, 10, 12, 14 e 18 pontos	
Conjuntos de símbolos para fontes smooth	USASCII, Reino Unido, alemão, francês, italiano, espanhol, sueco e dinamarquês/norueguês	
Fontes Courier	8 conjuntos de símbolos (PC, PC-A, PC-B, EAMA-94, romano, legal, grego e russo)	×
Fontes Soft	Fontes PLC carregáveis	
Capacidade de expansão da fonte	1x1 a 24x24	

Tipos de Código de Barras	Código 39, Código 93, Código 128/subset A,B,C, Codabar, Interleave 2 de 5, UPC A/E/2 e 5 complemento, EAN-8/13, UCC/EAN-128, Postnet, Plessey, HBIC, Telepen e FIM. MaxiCode PDF417 e DataMatrix (somente ECC-200).
Gráficos	Formatos PCX, BMP, IMG e HEX
Operação independente sem hospedeiro	Scanners ArgoKee ou Argox

#### 14.2.2 Linguagem B de programação da Impressora, PPLB

<b>Especificação</b>	<b>Modelos R-400plus / R-600</b>
Fontes gerais	5 fontes com diferentes tamanhos de pontos
Conjuntos de símbolos (Páginas de código)	8 bits: página código 437, 850, 852, 860, 863 e 865. 7 bits: EUA, britânico, alemão, francês, dinamarquês, italiano, espanhol, sueco e suíço.
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Capacidade de expansão da fonte	1x1 a 24x24

Tipos de Código de Barras	Código 39 (dígito verificador), Código 93, Código 128/subset A,B,C, Codabar, Interleave 2 de 5(dígito verificador), Matrix 25, UPC A/E 2 e 5 complemento, EAN-8/13, Código 128UCC, UCC/EAN, Postnet, German Postcode. MaxiCode e PDF417 (simbologias 2D).
Gráficos	PCX e raster binário
Operação independente sem hospedeiro	Conectada aos scanners ArgoKee ou Argox

### 14.2.3 Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ

<b>Especificação</b>	<b>Modelos R-400plus</b>
Fontes gerais	9 fontes bitmap alfanuméricas e 1 fonte escalonável (CG Triumvirate Bold Condensed)
Conjuntos de símbolos	Fonte escalonável: PC 850 Fonte Bitmap: EUA, Reino Unido, Holanda, Alemanha, França, Dinamarca/Noruega, Itália, Espanha, Suécia/Finlândia, Japão e miscelânea
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Capacidade de expansão da fonte	2 a 10 vezes

Tipos de Código de Barras	Código 39 (checksum), Código 93, Código 128/subset A,B,C, Codabar, Interleave 2 de 5 (dígito verificador), Industrial 2 de 5, Standard 2 de 5, UPC A/E 2 e 5 complemento, EAN-8/13, Postnet, Code 11, logmars, MSI code MaxiCode e PDF417, QR code (simbologias 2D).
Gráficos	GRF, Hex, GDI
Operação independente sem hospedeiro	Conectado com ArgoKee (somente modo Básico Rápido)

**Notas:**

**Como a placa de fontes e os módulos flash usam o mesmo conector, não podem funcionar ao mesmo tempo.**

## 14.3 Especificações da Interface

### 14.3.1 Introdução

Este apêndice apresenta as especificações da interface das portas de E/S da impressora. Estas especificações incluem designação de pinos, protocolos e informações detalhadas sobre como utilizar corretamente a interface entre sua impressora e o hospedeiro ou terminal.

### 14.3.2 Serial

O conector RS232 na impressora é fêmea no lado de impressão, DB-9.

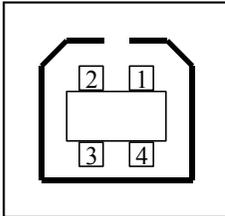


Pino	Direção	Definição
1		
2	Ent	RxData
3	Saída	TxDados
5	-	Terra
6		
7	Saída	RTS
8	Ent	CTS
9	Saída	+5V

**Nota:**

O pino 9 é reservado somente para KDU (unidade de teclado); portanto não conecte esse pino se estiver usando um hospedeiro geral como um PC.

### 14.3.3 USB



Interface de Tomada USB série “B”

Pino	Nome do Sinal
1	VBUS
2	D -
3	D +
4	GND

Designação do Pino Terminal do Conector

### 14.3.4 Conexão ao hospedeiro:

Hospedeiro 25S (PC ou compatível)	Impressora 9P	Hospedeiro 9S (PC ou compatível)	Impressora 9P a 9P
--------------------------------------	---------------	-------------------------------------	-----------------------

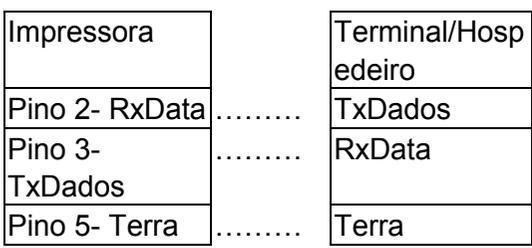
DTR 20	.....	1 DSR	DTR 4	.....	1 DSR
DSR 6	.....	6 DTR	DSR 6	.....	6 DTR
TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
CTS 5	.....	7 RTS	CTS 8	.....	7 RTS
RTS 4	.....	8 CTR	RTS 7	.....	8 CTS
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND

Alternativamente você pode apenas conectar os 3 fios do seguinte modo.

Hospedeiro 25S (PC ou compatível)	Impressora 9P	Hospedeiro 9S (PC ou compatível)	Impressora 9P
--------------------------------------	---------------	-------------------------------------	---------------

TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND
pino 4			pino 4		
pino 5	<input type="text"/>		pino 6	<input type="text"/>	
pino 6	<input type="text"/>		pino 7	<input type="text"/>	
pino 2C	<input type="text"/>		pino 8	<input type="text"/>	

A maneira mais simples de conectar a outros hospedeiros (não compatíveis com PC) ou terminais é:



Em geral contanto que a quantidade de dados não seja muito grande ou você use Xon/Xoff como controle de fluxo, não haverá nenhum problema.

**Taxa de Transmissão:** 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 e 38400.

**Formato dos dados:** sempre 7 ou 8 bits de dados; 1,2 bits de parada.

**Paridade:** nota, paridade par, ímpar.

**Conexão (Handshaking):** XON/XOFF como também CTS/RTS (controle de fluxo de hardware).

Se você executar um aplicativo com o driver que acompanha a impressora em Windows e usar a porta serial, você deve marcar os parâmetros acima e definir o controle de fluxo como "Xon/Xoff " ou "hardware".

### 14.3.5 Paralelo (Centronics)

A porta paralela é uma Centronics padrão de 36 pinos. Suas designações de pino estão relacionadas como segue.

Pino	Direção	Definição	Pino	Direção	Definição
1	Entrada	/STROBE	13	Saída	SELECIONAR
2	Entrada	Dados 1	14,15		NC
3	Entrada	Dados 2	16	-	Terra
4	Entrada	Dados 3	17	-	Terra
5	Entrada	Dados 4	18		NC
6	Entrada	Dados 5	19 a 30	-	Terra
7	Entrada	Dados 6	31		NC
8	Entrada	Dados 7	32	Saída	/Falha
9	Entrada	Dados 8	33 a	-	NC

			36		
10	Saída	/ACK			
11	Saída	OCUPADO			
12	Saída	PE			

### 14.3.6 Seleção Automática de Porta

Ambas as portas, serial e paralela estão ativas ao mesmo tempo nesta impressora, i.e. os dados podem ser recebidos em qualquer uma das duas, embora não seja feita provisão para contenção de porta. Se forem transmitidos dados para ambas as portas simultaneamente, os dados no buffer ficarão corrompidos.

## 14.4 TABELA ASCII

	0	1	2	3	4	5	6	7
0	NULO			0	@	P	`	P
1	SOH	XON	!	1	A	Q	a	q
2	STX		"	2	B	R	b	r
3		XOFF	#	3	C	S	c	s
4			\$	4	D	T	d	t
5		NAK	%	5	E	U	e	u
6	/ACK		&	6	F	V	f	v
7	BEL		„	7	G	W	g	w
8	BS		(	8	H	X	h	x
9			)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z
B		ESC	+	;	K	[	k	{
C	FF		,	<	L	\	l	
D	CR		-	=	M	]	m	}
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL

## 15. Apêndice

### 15.1 Apêndice A: Status da Impressora

LED piscando	Descrição
MÍDIA	A impressora está em pausa. Pressione PAUSA ou CANCELAR para voltar ao estado normal.
MÍDIA PRONTA PARA IMPRIMIR	A mídia não está instalada ou está gasta. Carregue uma nova mídia na impressora.
RIBBON PRONTA PARA IMPRIMIR	O ribbon não está instalado ou ocorreu o fim do ribbon. Carregue um novo ribbon na impressora. Se você acabou de usar mídia térmica, ajuste o bit 1 do botão DIP para a posição DESLIGADA.
PRONTA PARA IMPRIMIR	O formato ou a taxa de transmissão das comunicações RS232 encontra-se inconsistente entre a impressora e o hospedeiro.
	O cortador não consegue cortar a mídia, verifique mídia e cortador.
	O buffer da impressora está cheio devido às fontes soft, gráficos ou formatos carregados. Verifique o formato desses dados. Chame a assistência técnica.

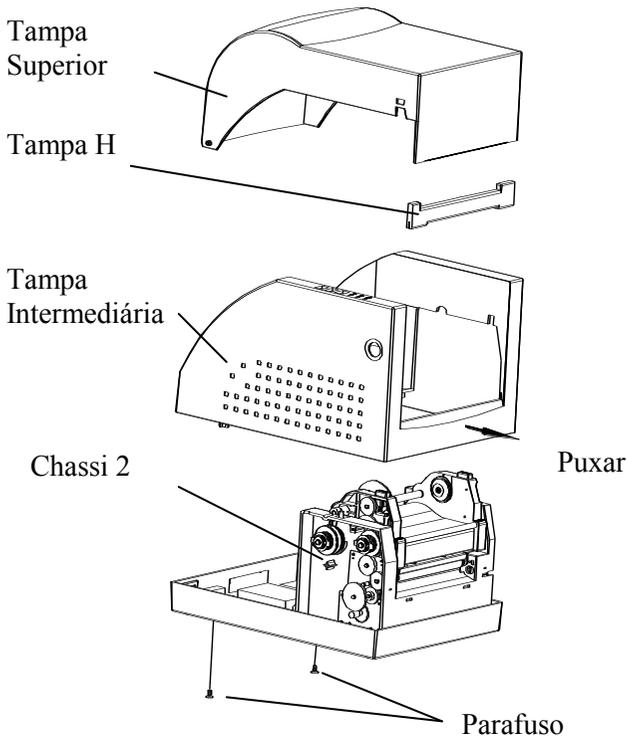
### 15.2 Apêndice B: Operação independente

Operação independente para o teclado e leitora de código de barras

Além dos dispositivos de hardware relacionados e emulação PPLB, para usar teclados e leitoras de código de barras (scanner) você deve seguir o aplicativo Argokee.

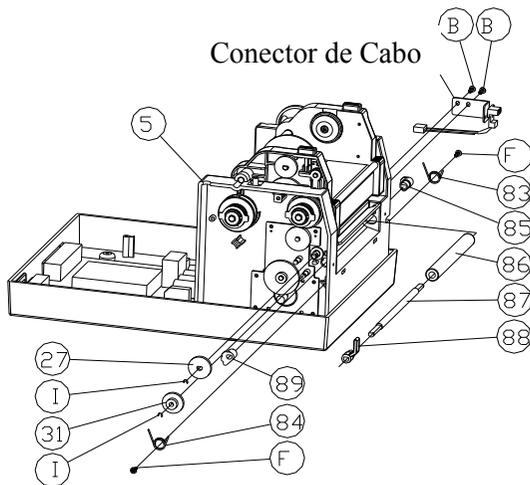
## 15.3 Apêndice C: Instalação do Conjunto de Dispenser

1. Desligue o botão de energia.
2. Remova a tampa superior e a tampa intermediária.

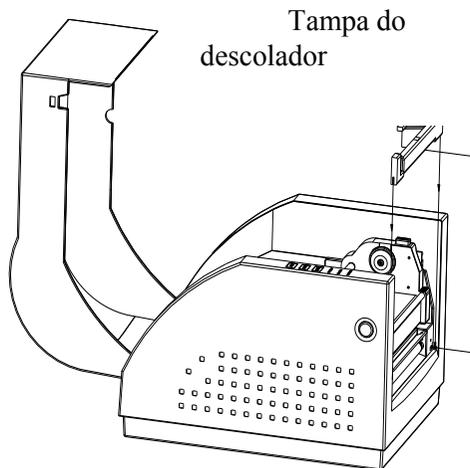


3. Remover engrenagem (27) e (31).
4. Plugue a mola descoladora (83) no furo direito do chassi 2 e aperte o parafuso (F).
5. Coloque a chave do eixo-descolador (86) e o descolador (88) no eixo descolador (87) e então insira-o no furo do lado direito.

6. Guie a chave descoladora (85) para passar através do eixo descolador (87).
7. Engate a mola descoladora (83) no engate circular do eixo descolador (87).
8. Coloque a mola descoladora (84) no furo esquerdo do chassi 2 e aperte bem o parafuso (F).
9. Coloque a chave descoladora (89) no eixo descolador (87).
10. Engate a mola descoladora (84) no engate circular do eixo descolador (87).

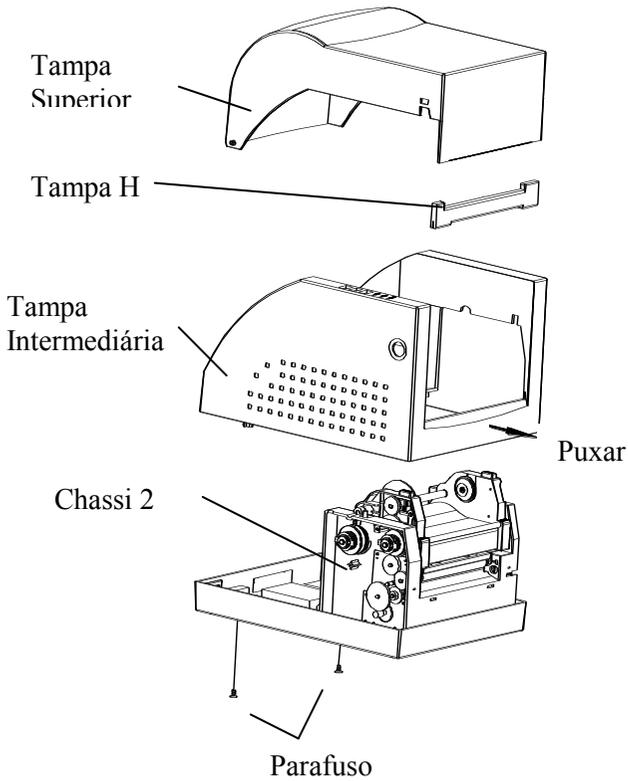


11. Recoloque a engrenagem (27) e a engrenagem (31).
12. Monte o cabo no chassi 2 e encaixe o outro lado na etiqueta na placa principal.
13. Feche a tampa intermediária.

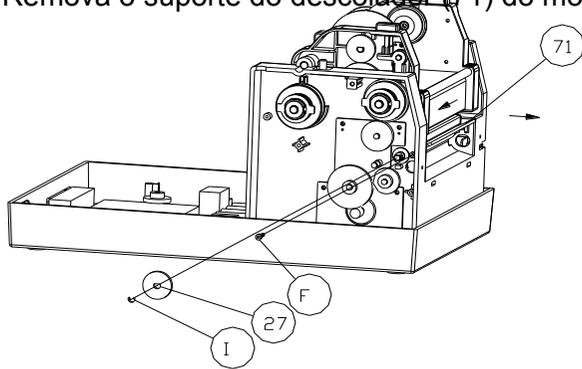


## 15.4 Apêndice D : Instalação do Cortador

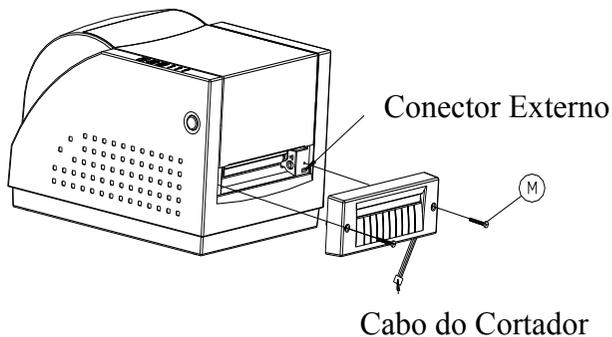
1. Desligue o botão de energia.
2. Remova a tampa superior e a tampa intermediária.



1. Remova o anel E(I), a engrenagem(27) e retire o parafuso(F).
2. Remova o suporte do descolador (71) do módulo.



3. Prenda dois parafusos incluídos (B) no conector de cabo.
4. Adicione uma placa pequena ao JP29 na placa principal.
5. Ligue o conector de cabo no JP13 e certifique-se de que a posição do Jumper (J1) posição é "2-3"
6. Encaixe de volta a cobertura intermediária.
7. Encaixe de volta a cobertura superior.
8. Prenda os dois parafusos incluídos (M) para o cortador.
9. Plugue o cabo do cortador no " Conector Externo".





### **Descarte ambientalmente correto de equipamentos elétricos e eletrônicos**

Equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais valiosos que devem ser enviados para reciclagem ou recuperação.

Por favor, descarte equipamentos elétricos e eletrônicos em pontos de coleta qualificados, separados do lixo urbano.



